



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra

Bilera-zenbakia: 2009ICGO0012

Eguna: 2009-12-23

Ordua: 11:00

Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- | | |
|--|-----------|
| - Bixente Arrizabalaga Bengoetxea | ALKARBIDE |
| - Eloy Bazan Bazan | ALKARBIDE |
| - Zorione Etxezarraga Ortuondo | EAJ/PNV |
| - M ^a Jesús Arruabarrena Izagirre | EAJ/PNV |

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
2009ko urriaren 9ko aktaren onarpena	1	Aprobación del acta de 9 de octubre de 2.009
Itundutako etxebizitzaren prezioak onartzea	2	Aprobación precios de viviendas concertadas
Arkitektura-oztopoak kentzeko laguntzak ematea	3	Concesión de ayudas económicas para supresión de barreras arquitectónicas
AIU 9ko hirigintza hitzarmena: 2. paragrafoko 7.5. estipulazioaren aldaketa	4	Convenio urbanístico AIU 9: modificación del párrafo 2º de la estipulación 7.5.
UEU-ERG-6 Konpentsazio proiektuaren aldaketa zehatza	5	Modificación puntual del proyecto de compensación de la UEU-ERG-6
Hitzartutako 120 etxebizitza eraikitze lizentzia	6	Licencia edificación de 120 viviendas concertadas
Informazioa, galdera-erreguak	7	Información, ruegos y preguntas



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

Esan-eginak eta erabakiak

1. 2009ko urriaren 9ko aktaren onarpena

Akta, aho batez, onartzen da.

1. Aprobación del acta de 9 de octubre de 2.009

El Acta es aprobada por unanimidad.

2. Itundutako etxebizitzaren prezioak onartzea

Alkateak Hirigintzako diktamena aurkezten du ondoren zehazten diren erabaki proposamenekin:

Lehena.- Tokiko Gobernu Batzordeari bere onarpenerako proposatzea atsikirik azaltzen den dokumentuan jasotzen diren prezioak onartzea, 1. PORTALA, ezker eta eskuin eskailera eta 2. PORTALA, ezker eta eskuin eskailerari dagokionean, zeinak etxebizitzaren eta atsikien (Trasteria eta Garagea) prezioak jasotzen dituen.

Bigarrena.- Udal web orriari argitaratzea.

Erabakiak, aho batez, onartzen dira.

2. Aprobación precios de viviendas concertadas

El Alcalde presenta para su aprobación dictamen de Urbanismo con la adopción de los siguientes acuerdos:

Primero.- Someter a la Junta de Gobierno Local la aprobación de los precios del anexo adjunto del PORTAL 1, escalera izquierda y derecha y PORTAL 2, escalera izquierda y derecha; en el que se recogen los precios de las viviendas y los anejos (Trastero y Garaje).

Segundo.- Proceder a su publicación en la Pagina Web del Ayuntamiento.

El dictamen es aprobado por unanimidad.

3. Arkitektura-oztopoak kentzeko laguntzak ematea

Alkateak Hirigintzako diktamena aurkezten du ondoren zehazten diren erabaki proposamenekin:

Lehena.- Eskatzaile bakoitzari 4.500 euroko laguntza ekonomikoa ematea.

Bigarrena.- Aipaturiko 4.500 euroko dirulaguntza 1 0400.480.431.00.01 kontusailearen kargu egitea ondorengo komunitateei:

3. Concesión de ayudas económicas para supresión de barreras arquitectónicas

El Alcalde presenta para su aprobación dictamen de Urbanismo con la adopción de los siguientes acuerdos:

Primero.- Conceder a cada uno de los solicitantes una ayuda económica de 4.500€.

Segundo.- Hacer efectiva la ayuda, abonando a las siguientes comunidades la cantidad de 4.500€ con cargo a la partida presupuestaria nº 1 0400.480.431.00.01



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

1. Auspero Kalea 9
2. Pelotari Kalea 11
3. Pelotari Kalea 15

1. Auspero Kalea 9
2. Pelotari Kalea 11
3. Pelotari Kalea 15

Hirugarrena.- Ondoren zehazten diren komunitateei 4.500 euroko laguntza ez ordaintzea espedienteko obra amaieraren akatsak zuzentzen ez dituzten bitartean. Zuzenketa, erabaki hau jakinarazi eta 15 eguneko epean gauzatu beharko dute:

1. Pelotari Kalea 7bis
2. Kale Nagusia 25
3. Errekatxo kalea 3
4. Auspero Kalea 7
5. Pelotari kalea 11
6. Kale Nagusia 72
7. Tomas Alba Kalea 11

Tercero.- No hacer efectiva la cantidad de 4.500€, a cada una de las siguientes comunidades, en tanto no subsanen el fin de obra de sus respectivos expedientes, estableciéndose un plazo de 15 días, contados a partir de la notificación de la presente resolución:

1. Pelotari Kalea 7bis
2. Kale Nagusia 25
3. Errekatxo Kalea 3
4. Auspero kalea 7
5. Pelotari kalea 11
6. Kale Nagusia 72
7. Tomas Alba Kalea 11

Erabakiak, aho batez, onartzen dira.

El dictamen es aprobado por unanimidad.

4. AIU 9ko hirigintza hitzarmena: 2.paragrafoko 7.5 estipulazioaren aldaketa

Alkateak Hirigintzako diktamena aurkezten du ondoren zehazten diren erabaki proposamenekin:

Lehena.- Eginiko eskaera onartzea, beraz, 2009ko irailaren 17an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako Hirigintza Hitzarmenaren Testu Bateratuaren 7.5. hizpaketaren bigarren paragrafoaren aldaketa onartzea, honela geldituz:

“Babes Ofizialeko A.I.U. 9ko lehendabiziko blokeko emango den eraikin lizentzian jarduketa hau baldintza bezala ezarriko da, eta bertan eraikina botatzeko 24 hilabeteko epea ezarriko da. Jarduketa hau bermatzeko, GAILUR enpresak 600.000 euroko bermea ezarriko du Astigarragako Udalaren

4. Convenio urbanístico AIU 9: modificación del párrafo 2º de la estipulación 7.5

El Alcalde presenta para su aprobación dictamen de Urbanismo con la adopción de los siguientes acuerdos:

Primero.- Estimar la solicitud realizada y, por lo tanto, aprobar la modificación del párrafo segundo de la estipulación 7.5 del Texto Refundido del Convenio Urbanístico publicado en el BOG de 17 de septiembre de 2009, quedando la redacción de la siguiente forma:

“Esta actuación se establecerá como condicionante de la licencia de edificación que se otorgue para el primer bloque de VPO del A.I.U 9, otorgándose en la misma el plazo de 24 meses para el derribo del inmueble. Con la finalidad de garantizar esta actuación, GAILUR depositará un aval de 600.000€ a



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

alde. Ezarritako ez betetzeak, bermea exekutatzea ekarriko du”.

favor del Ayuntamiento de Astigarraga. En caso de incumplimiento se procederá a la ejecución del aval”.

Bigarrena.- Aldatutako Testu Bateratuaren 7.5. xedapenaren bigarren paragrafo aldatua argitaratzea, 20 eguneko epeaz jendaurrean jarriaz.

Segundo.- Publicar el párrafo segundo de la disposición 7.5 del Texto Refundido modificado, en el B.O.G., sometiéndolo a exposición pública durante 20 días.

Idazkari kontu-hartzaileak argitaratutako Hitzarmenaren Testu Bategina ez aldatzea proposatu du. Izan ere, eraginpeko bizilagunek eta hirigintza-sustatzaileek egiten dute eskaera eta Udalak arazorik ikusten ez duenez, arazoa eskatutako moduan konpontzea proposatu du, hau da, epea zabaldua eta hitzarmena aldatu gabe.

El Secretario-Interventor propone que el Texto Refundido del Convenio que ya fue publicado no se modifique, y dado que la petición se formula por parte de los vecinos afectado y promotora y el Ayuntamiento no ve inconveniente se subsane con una ampliación de plazo en los términos solicitados, manteniendo la garantía fijada en el convenio, sin necesidad de modificar el convenio nuevamente.

Proposamena idazkari-kontuhartzaileak azaldutako moduan onartu da aho batez, honako edukiarekin:

La propuesta en los términos formulados por el Secretario-Interventor se aprueba por unanimidad con este contenido:

Lehena.- “Ergobia Ibilbidea” A.I.U.9 ko bizilagunek eta hirigintza sustatzaileek eginiko eskaera onartzea, zeinaren arabera, etorkizunean Babes Ofizialeko Etxebizitzeen lehen blokea egingo den kokagunean, gaur egun dagoen eraikina bota ahal izateko epea 24 hilabetera zabaltea baimenduz, eta hitzarmenean ezarritako bermea mantenduz.

Primero.- Estimar la solicitud realizada por los vecinos y la promotora de la A.I.U.9 “Ergobia Ibilbidea” autorizando la ampliación del plazo hasta 24 meses para el derribo del inmueble actual donde se situará el primer bloque de Viviendas de Protección Oficial (VPO) del A.I.U.9, manteniéndose la garantía fijada en el convenio.

Bigarrena.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea.

Segundo.- Notificar este acuerdo a los interesados.

5. UEU-ERG-6 Konpentsazio proiektuaren aldaketa zehatza

5. Modificación puntual del proyecto compensación de la UEU-ERG-6

Alkateak Hirigintzako diktamena aurkezten du ondoren zehazten diren erabaki proposamenekin:

El Alcalde presenta para su aprobación dictamen de Urbanismo con la adopción de los siguientes acuerdos:



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

Lehena.- ERG-6 hirigintzako exekuzio-unitatearen Konpentsazio Proiektu Aldaketaren espedientea hasieraz onartzea eta 15 eguneko epean jendaurrean jartzea, iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta hedabide handiena duen egunkari batean argitaratuaz.

Primero.- Aprobar inicialmente el expediente de Modificación del Proyecto de Compensación de la U.E.U. ERG-6 y someterlo a exposición pública durante el plazo de 15 días, publicándose anuncio en el B.O.G. y en uno de los periódicos de mayor circulación.

Bigarrena.- Iruresoro, S.L. elkarteari, behin betiko onartzen den Konpentsazio Proiektuaren Aldaketa aldatu beharko duela 4. planoan, hau da “Ondoriozko lurzatian” eskatzea, horretarako jabetza pribatuaren partzelan egin den harri-lubeta grafiatuko beharko du.

Segundo.- Exigir a IRURESORO S.L. que la Modificación del Proyecto de Compensación que se apruebe definitivamente, deberá de modificarse en el plano nº 4 “Parcela resultante”, debiendo grafiarse la escollera realizada en la parcela de propiedad privada.

Hirugarrena.- Ondorengo erabakia Iruresoro, S.L. erakundeari jakinaraztea.

Tercero.- Notificar el presente acuerdo a la Entidad Mercantil Iruresoro S.L.

Erabakiak, aho batez, onartzen dira.

El dictamen es aprobado por unanimidad.

6. Hitzartutako 120 etxebizitza eraikitzekeko lizentzia

6. Licencia edificación de 120 viviendas concertadas

Alkateak Hirigintzako diktamena aurkezten du ondoren zehazten diren erabaki proposamenekin:

El Alcalde presenta para su aprobación dictamen de Urbanismo con la adopción de los siguientes acuerdos:

Lehena.- Obra eta Zerbitzu Departamentuari lehendabiziko 120 etxebizitza eraiki behar diren gunearen urbanizazio proiektuaren premiazko txosten bat eskatzea.

Primero.- Solicitar al Departamento de Obras y Servicios que, con carácter de urgencia, informe el proyecto de urbanización de la zona afectada donde va a construirse las primeras 120 viviendas.

Bigarrena.- Ergobi Ibilbidea 9 AIU guneko A.2/VC.1 partzelan hitzartutako 120 etxebizitza, lokal eta garajeak eraikitzeke Gailur Alde, S.L. enpresari obra baimena ematea. Hirigintzako %10eko eraikigarritasuna 836.592 euro eta lizentzia tasa 525.253,1 euro izango lirake.

Segundo.- Autorizar a Gailur Alde, S.L. licencia de obras para proceder a la construcción de 120 viviendas concertadas, locales y garajes en la parcela A.2/VC.1 del área AIU 9 –Ergobia Ibilbidea-. La cantidad en concepto de 10% de la edificabilidad urbanística se estima en 836.592€ y la tasa por licencia en 525.253,15€.

Puntu honi buruz Idazkari kontu-hartzaileak adierazi du berresten duela ekainaren 30ean Tokiko Batzordean gai

Interviene el Secretario-Interventor señalando que en relación a este punto se remite a lo informado y analizado en la



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

honi buruz adierazitakoa.

Junta de Gobierno Local de 30 de junio de 2009.

Erabakiak, aho batez, onartzen dira

El dictamen es aprobado por unanimidad.

7. Informazioa, galdera-erreguak

7. Información, ruegos y preguntas

Batzarreko kideek erabakia premiazkotzat onartu ondoren, Astigarraga Lantzen SAREN kontura emakidetan ordaindutako guztizko gastua onartu da, gastu horren zenbatekoa 242.140,68€-koa izanik. Azpimarratu da abenduko azken emakida Udalak Zakurmendegiko orubea saltzeagatik kobratzeke daukanarekin konpentsatuko dela.

Los miembros de la Junta aprueban previa declaración de urgencia la aprobación del gasto total que se ha abonado en entregas a cuenta a Astigarraga Lantzen S.A., de importe global 242.140,68€, reseñándose que la última entrega de diciembre se compensará con el pendiente de cobro que tiene el Ayuntamiento por la venta del solar de Zakurmendegi.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2009ko abenduaren 23an

Xabin Olaizola Lasa
Idazkari kontu-hartzailea